

Phonak CROS P

Návod na použitie



Phonak CROS P-R



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Tento návod na použitie platí pre:

Model zariadenia CROS

Phonak CROS P-R

Značka CE udelená:
2021

Káblové nabíjacie príslušenstvo

Phonak Charger Case Combi	2018
Phonak Charger BTE RIC	2019
Phonak Mini Charger Case	2018
Phonak Power Pack	2016

CE
0459



Podrobnosti o vašom systéme CROS a nabíjačke

- ❶ Ak nie je zaškrtnuté žiadne políčko a vy neviete, ktorý model zariadenia CROS alebo nabíjacieho príslušenstva vlastníte, opýtajte sa svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov.
- ❶ Zariadenie CROS popísané v tomto návode na použitie obsahuje vstavanú a nevyberateľnú nabíjateľnú lítiovo-iónovú batériu.
- ❶ Externý akumulátor obsahuje vstavanú a nevyberateľnú nabíjateľnú lítiovo-polymérovú batériu.
- ❶ Prečítajte si aj bezpečnostné informácie týkajúce sa manipulácie s nabíjateľným zariadením CROS (kapitola 22).

Model zariadenia CROS

CROS P-R

Ušná koncovka

Továrenská koncovka

Koncovka SlimTip

Koncovka CROS Tip

Nabíjacie príslušenstvo

Nabíjacie puzdro Phonak Combi*

Nabíjačka BTE RIC*

Mini nabíjačka*

Externý akumulátor (powerbanka)

*vrátane zdroja napájania a USB kábla (< 3 m)

Vaše zariadenie a nabíjačky CROS vyvinula značka Phonak, svetová jednotka v posluchovéch riešeniach, so sídlom vo švajčiarskom Zürichu.

Tieto prvotriedne výrobky sú výsledkom desaťročí výskumu a získavania odborných poznatkov a sú určené na to, aby vám pomohli zostať v spojení s krásou zvuku! Ďakujeme vám za váš skvelý výber a prajeme vám mnoho rokov spokojného počúvania.

Pozorne si prečítajte návod na použitie, aby ste úplne porozumeli zariadeniu CROS a naplno ho využili. Manipulácia so zariadením nevyžaduje žiadne školenie. Poskytovateľ načúvacích prístrojov vám pri prvej konzultácii pomôže s nastavením tohto zariadenia CROS podľa vašich individuálnych preferencií.

Viac informácií týkajúcich sa funkcií, výhod, nastavenia, používania, údržby alebo opravy vášho zariadenia CROS a príslušenstva vám poskytne poskytovateľ načúvacích prístrojov alebo zástupca výrobcu.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Obsah

Zariadenie a nabíjačka CROS

- | | |
|--------------------------------------|----|
| 1. Stručný návod na použitie | 8 |
| 2. Popis zariadenia CROS a nabíjačky | 10 |

Používanie nabíjačky

- | | |
|---------------------------|----|
| 3. Príprava nabíjačky | 15 |
| 4. Nabíjanie systému CROS | 16 |

Používanie zariadenia CROS

- | | |
|---|----|
| 5. Označenie ľavého a pravého zariadenia CROS | 25 |
| 6. Nasadenie zariadenia CROS | 26 |
| 7. Vybratie zariadenia CROS | 27 |
| 8. Multifunkčné tlačidlo | 28 |
| 9. Prehľad konektivity | 29 |
| 10. Zapnutie/vypnutie | 30 |
| 11. Ovládanie poklepaním | 31 |
| 12. Úvodné párovanie | 32 |
| 13. Telefonické hovory | 34 |
| 14. Letový režim | 39 |
| 15. Reštartovanie zariadenia CROS | 42 |

Ďalšie informácie

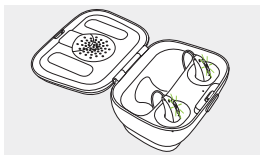
16. Prevádzkové podmienky a podmienky pre prepravu a skladovanie	43
17. Starostlivosť a údržba	45
18. Výmena tvarovky	48
19. Servis a záruka	50
20. Informácie o zhode	52
21. Informácie o symboloch a ich popis	60
22. Riešenie problémov	66
23. Dôležité bezpečnostné informácie	70

1. Stručný návod na použitie

Nabíjanie vášho zariadenia CROS

- i** Pred prvým použitím svojho zariadenia CROS sa odporúča nabíjať ho 3 hodiny.

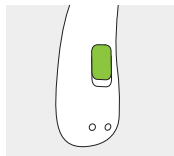
Po vložení zariadenia CROS do nabíjačky začne indikátor udávať stav nabitia batérie, kým nie je zariadenie CROS úplne nabité. Po úplnom nabití bude indikátor stále svietiť, čiže bude trvalo zelený.



Označenie ľavého a pravého zariadenia CROS

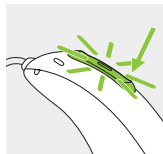
Modré označenie pre **ľavú stranu**.

Červené označenie pre **pravú stranu**.



Multifunkčné tlačidlo s kontrolkou

Toto tlačidlo má niekoľko funkcií. Funguje ako vypínač, regulátor hlasitosti v prípade absencie bezdrôtového prenosu zvuku zo zariadenia CROS do načúvacieho prístroja, ovládač ekvalizácie, ak existuje bezdrôtový prenos zvuku zo zariadenia CROS do



načúvacieho prístroja a/alebo ako menič programu v závislosti od programovania načúvacieho prístroja. Je to uvedené v samostatných pokynoch pre daný model.

Telefonické hovory: Ak je správaný s telefónom so zapnutou technológiou Bluetooth, prichádzajúci hovor prijmete krátkym stlačením a dlhým stlačením ho odmietnete.

Zapnutie/vypnutie: Silno stlačte dolnú časť tlačidla na 3 sekundy, kým nezačne svetelná kontrolka blikať.
Zapnuté: indikátor svieti nazeleno
Vypnuté: indikátor svieti načerveno

Zapnutie letového režimu: Keď je zariadenie vypnuté, stlačte dolnú časť tlačidla na 7 sekúnd, kým nezačne indikátor svietiť na oranžovo. Potom uvoľnite tlačidlo.

2. Popis zariadenia CROS a nabíjačky

Na nasledujúcich obrázkoch vidíte model zariadenia CROS a príslušenstvo nabíjačky popísané v tomto návode na použitie. Svoj model môžete identifikovať podľa časti „Podrobnosti o vašom zariadení CROS a nabíjačke“ na strane 3.

Zariadenie Phonak CROS sa používa v prípade nenapraviteľnej poruchy sluchu na jednej strane. Umiestni sa do postihnutého ucha a bezdrôtovo prenáša zvuk do načúvacieho prístroja Phonak na druhom uchu.

Zariadenie Phonak CROS P + načúvací prístroj Phonak = systém Phonak CROS.

i Phonak CROS P funguje len v spolu s načúvacím prístrojom Phonak Audéo™ P v úlohe prijímača.

Prehľad ušných koncoviek



Továrenská
koncovka

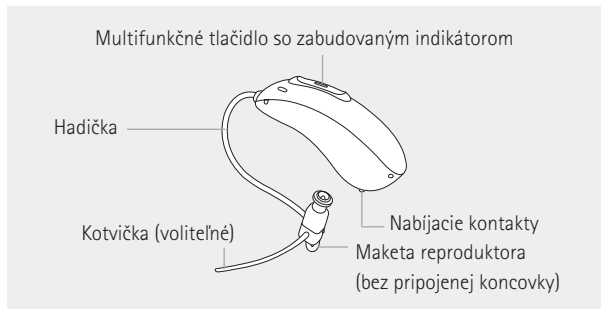


Koncovka
SlimTip



Kocovka
CROS Tip

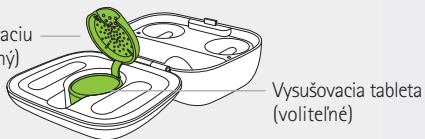
CROS P-R



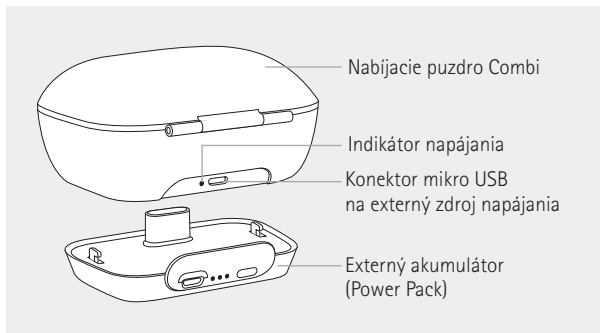
Nabíjacie puzdro Combi (Charger Case Combi)



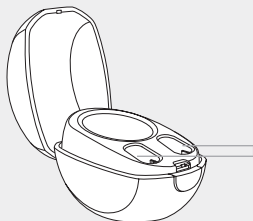
Priestor na vysušovaciu tabletu (kryt otvorený)



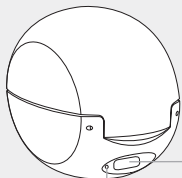
Nabíjacie puzdro Combi (Charger Case Combi) s voliteľným externým akumulátorom (Power Pack)



Mini nabíjačka (Mini Charger Case)



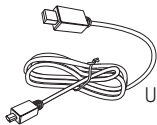
Nabíjacie porty systému CROS
s označením pre ľavú/pravú stranu



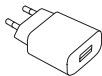
Pripojenie USB-C
k externému napájaniu

Indikátor napájania

Externý napájací zdroj



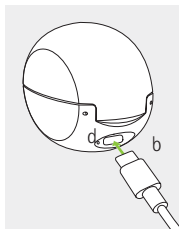
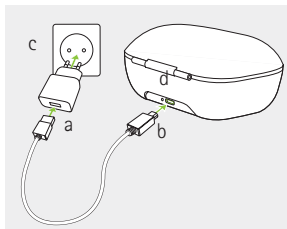
USB kábel (<3 m)



Zdroj napájania

3. Príprava nabíjačky

Pripojenie napájacieho zdroja



- Pripojte väčší koniec nabíjacieho kábla k napájaciemu zdroju.
- Menší koniec pripojte k portu USB na nabíjačke.
- Napájací zdroj pripojte do zásuvky.
- Po pripojení nabíjačky k napájaciemu zdroju bude indikátor svietiť nazeleno.

Špecifikácie napájania

Vstupné napätie napájania	100 – 240 V AC, 50/60 Hz, prúd 0,25 A
Výstupné napätie napájacieho zdroja	5 V DC +/- 10 %, prúd 1 A

Špecifikácie nabíjačky

Vstupné napätie nabíjačky	5 VDC +/- 10 %, prúd 500 mA
Technické parametre USB kábla	Min. 5 V, 1 A, USB-A do USB-C, maximálna dĺžka 3 m

4. Nabíjanie systému CROS

- ① Nízky výkon: Keď je batéria takmer vybitá, budete v načúvacom prístroji počuť dve pípnutia. Máte približne 60 minút, kým bude potrebné systém CROS nabiť (táto doba sa môže líšiť v závislosti od načúvacieho prístroja alebo nastavení zariadenia CROS).
- ① Zariadenie CROS obsahuje vstavanú a nevyberateľnú nabíjateľnú lítiovo-iónovú batériu.
- ① Pred prvým použitím vášho systému CROS sa odporúča nabíjať ho 3 hodiny.
- ① Systém CROS musí byť pred nabíjaním čistý, pozri kapitolu 16.
- ① Nezabudnite nabíjať a používať systém CROS v rámci rozsahu prevádzkovej teploty: +5 °C až +40 °C.

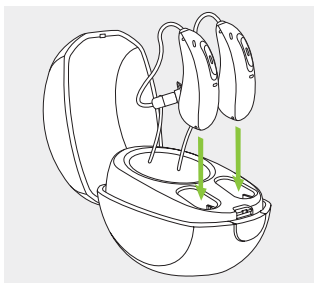
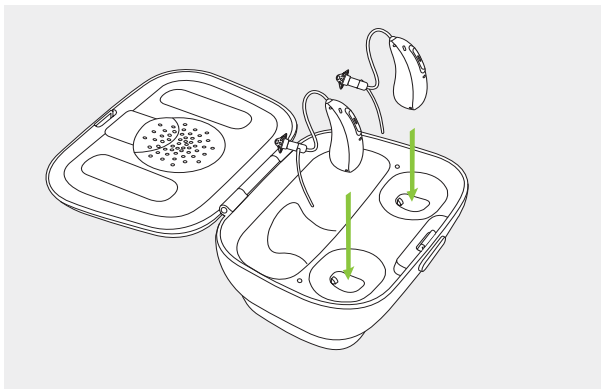
4.1 Používanie nabíjacieho puzdra Combi (Charger Case Combi) alebo mini nabíjačky (Mini Charger Case)

Pozrite si kapitolu 3, kde je uvedený spôsob prípravy nabíjačky.

1.

Vložte systém CROS do nabíjacích portov.

Dávajte pozor, aby sa ľavé a pravé označenia na zariadení CROS a načúvacom prístroji zhodovali s ľavými (modrými) a pravými (červenými) indikátormi vedľa nabíjacích portov. Systém CROS sa po zapojení do nabíjačky automaticky vypne.







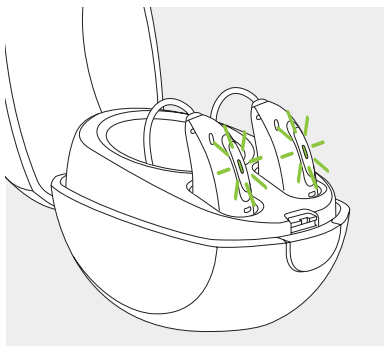
2.

Indikátor bude udávať stav nabitia batérie, kým nie je systém CROS úplne nabitý. Po úplnom nabití indikátor zostane svietiť, čiže bude trvalo zelený.

Nabíjací proces sa automaticky zastaví, keď sú batérie úplne nabité, takže systém CROS sa môže bezpečne ponechať v nabíjačke. Nabitie systému CROS môže trvať až 3 hodiny. Kryt nabíjačky je možné počas nabíjania zatvoriť.

Časy nabíjania

Svetelný indikátor	Stav nabíjania	Približný čas nabíjania
	0 – 10 %	
	11 – 80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81 – 99 %	
	100 %	3 hod



3.

Vyberte systém CROS z nabíjacích portov

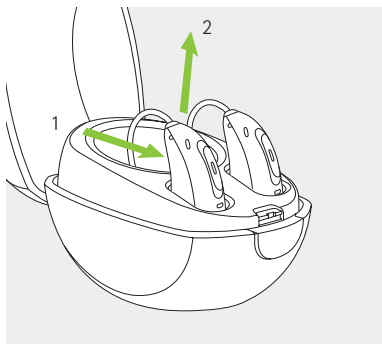
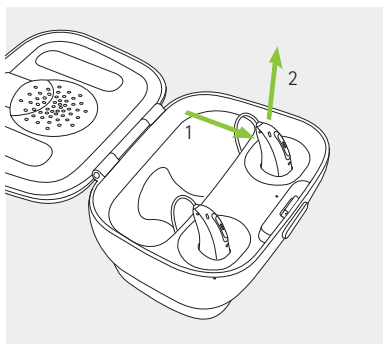
1. jemným vytiahnutím zariadenia CROS a načúvacieho prístroja smerom k sebe
2. a ich zdvihnutím z nabíjačky.

❗ Zariadenie CROS nevyberajte z nabíjačky za hadičky, pretože tak môže dôjsť k ich poškodeniu.

Systém CROS sa po vybratí z nabíjačky automaticky zapne. Indikátor začne blikať. Svietiace zelené svetlo znamená, že zariadenie CROS a načúvací prístroj sú pripravené.

Ak nabíjačku odpojíte počas nabíjania systému CROS, nezabudnite vypnúť zariadenie CROS aj načúvací prístroj, aby ste zabránil vybitiu.

❗ Načúvací prístroj a zariadenie CROS pred ich vloženíím do odpojenej nabíjačky pri jej uskladnení vypnite.

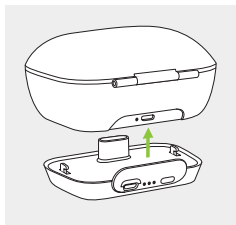


4.2 Používanie voliteľného externého akumulátora (Power Pack)

Poznámka: Externý akumulátor je kompatibilný len s nabíjacím puzdrom Combi.

1.

Pripojte externý akumulátor k spodnej časti nabíjacieho puzdra a zaistite ho.

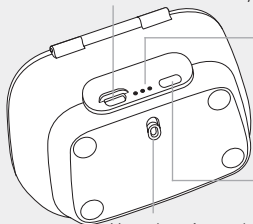


2.

Zapojte mikro USB konektor a pripojte ho k externému zdroju napájania. Externý akumulátor a systém CROS sa nabíjajú naraz. Počas pripojenia k externému zdroju napájania bude indikátor externého akumulátora zobrazovať aktuálny stav nabitia batérie.

- ① Pred prvým použitím odporúčame externý akumulátor nabíjať 3 hodiny.
- ① Externý akumulátor obsahuje vstavanú a nevyberateľnú nabíjateľnú lítiovo-polymérovú batériu.

Konektor mikro USB na externý napájací zdroj



Indikátor stavu batérie:

- 0 % – 29 %
- 30 % – 59 %
- 60 % – 100 %

Tlačidlo na kontrolu batérie

Uzamknutie a odomknutie externého akumulátora

3.

Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie externého akumulátora, stlačte tlačidlo na kontrolu batérie. Indikátory zobrazia stav.

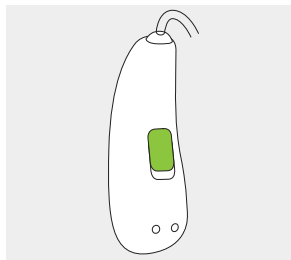
- i** Nezabudnite nabíjať a používať externý akumulátor v rámci rozsahu prevádzkovej teploty: +5 °C až +40 °C.

5. Označenie ľavého a pravého zariadenia CROS

Na zadnej strane zariadenia CROS a na makete reproduktora sa nachádza červená alebo modrá značka. Vďaka nej viete, či je zariadenie CROS určené na nosenie na ľavom alebo pravom uchu.

Modré označenie pre **ľavú stranu.**

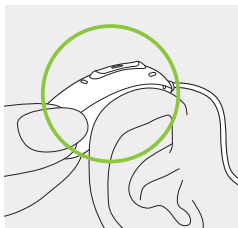
Červené označenie pre **pravú stranu.**



6. Nasadenie zariadenia CROS

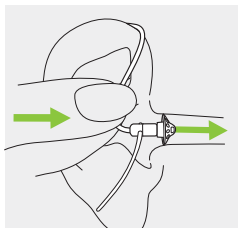
1.

Založte si zariadenie CROS za ucho.



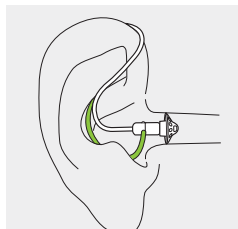
2.

Vložte koncovku do zvukovodu.



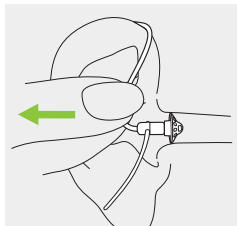
3.

Ak je na koncovke nasadená kotvička, zasuňte ju do priehlbiny v ušnici, aby ste tým upevnili zariadenie CROS.



7. Vybratie zariadenia CROS

Jemne potiahnite za ohyb na hadičke a vyberte zariadenie CROS spoza ucha.

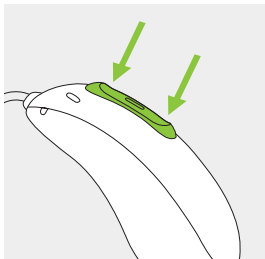


8. Multifunkčné tlačidlo

Multifunkčné tlačidlo má niekoľko funkcií.

Funguje ako vypínač, regulátor hlasitosti pri absencii bezdrôtového prenosu zvuku zo zariadenia CROS do načúvacieho prístroja, ovládač ekvalizácie, ak existuje bezdrôtový prenos zvuku zo zariadenia CROS do načúvacieho prístroja a/alebo ako menič programu v závislosti od nastavení

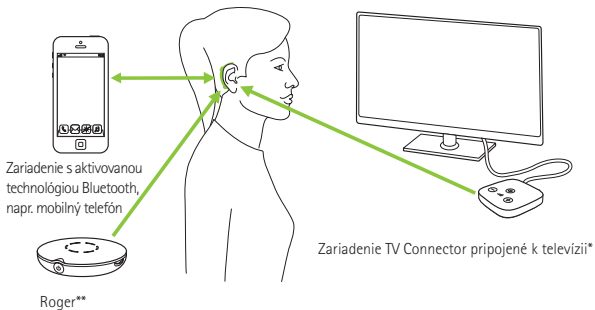
zariadenia CROS. Je to uvedené v samostatnom dokumente „Pokyny k zariadeniu CROS alebo načúvaciemu prístroju“. Výtlačok vám poskytne váš poskytovateľ načúvacích prístrojov.



Ak sa systém CROS spája s telefónom s aktivovanou technológiou Bluetooth, krátkym stlačením hornej alebo dolnej časti tlačidla prijmete prichádzajúci hovor a dlhým stlačením ho odmietnete – pozri kapitolu 13.

9. Prehľad konektivity

Na obrázku nižšie sú zobrazené možnosti konektivity dostupné pre systém CROS.



Slovné označenie Bluetooth® a logá sú registrované obchodné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto označení spoločnosťou Sonova AG je licencované.

*Zariadenie TV Connector možno pripojiť k akémukoľvek zdroju zvuku, napríklad k televízii, počítaču alebo Hi-Fi systému.

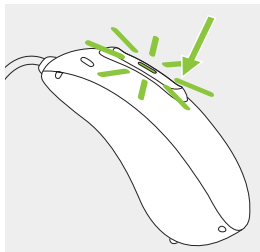
**K systému CROS sa tiež môžu pripojiť bezdrôtové mikrofóny Roger.

10. Zapnutie/vypnutie

Zapnutie zariadenia CROS



Zariadenie CROS je nakonfigurované tak, aby sa po vybratí z nabíjačky automaticky zaplo.

Ak táto funkcia nie je nakonfigurovaná, silno stlačte a podržte dolnú časť tlačidla na 3 sekundy, kým indikátor nezabliká. Počkajte, kým nezačne svietiť zelené svetlo, ktoré udáva, že zariadenie CROS je pripravené.



Vypnutie zariadenia CROS

Stlačte a podržte dolnú časť tlačidla na 3 sekundy, kým súvislé červené svetlo nebude signalizovať, že načúvací prístroj je vypnutý.

	Bliká nazeleno	Zariadenie CROS sa zapína
	Svieti načerveno 2 sekundy	Zariadenie CROS sa vypína

i Keď zariadenie CROS zapnete, môžete na strane načúvacieho prístroja počuť úvodnú melódiu.

11. Ovládanie poklepaním

Ovládanie poklepaním je dostupné len pre modely Audéo P90 a Audéo P70.

Ak sú súčasťou systému CROS, sú funkcie ovládania poklepaním popísané v návode na použitie načúvacieho prístroja.

12. Úvodné párovanie

12.1 Úvodné spárovanie so zariadením s aktivovanou funkciou Bluetooth

- ❶ Spárovanie stačí vykonať iba raz s každým zariadením s bezdrôtovou technológiou Bluetooth. Po úvodnom spárovaní sa váš systém CROS automaticky pripojí k zariadeniu. Proces úvodného párovania môže trvať až 2 minúty.

1.

V zariadení (napríklad v telefóne) skontrolujte, či je zapnutá bezdrôtová technológia Bluetooth, a vyhľadajte zariadenia s Bluetooth v ponuke nastavenia pripojenia.

2.

Zapnite načúvací prístroj aj zariadenie CROS. Na spárovanie vášho systému CROS so zariadením máte 3 minúty.



3.

Vaše zariadenie zobrazí zoznam zariadení s aktivovanou funkciou Bluetooth. Zo zoznamu vyberte načúvacie zariadenie, aby ste spárovali systém CROS so zariadením. Úspešné spárovanie bude signalizované pípnutím.

- ① Ďalšie informácie a pokyny na párovanie pre bezdrôtovú technológiu Bluetooth špecifické pre najpopulárnejších výrobcov telefónov nájdete na internetovej stránke:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

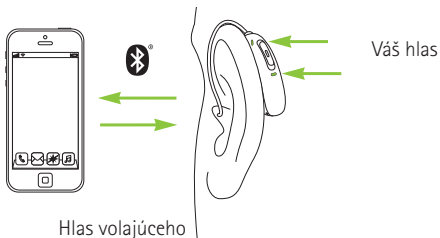
12.2 Pripojenie k zariadeniu

Po spárovaní systému CROS so zariadením sa toto po zapnutí automaticky znova pripojí.

- ① Spojenie bude trvať, kým budú zariadenia zapnuté a v dosahu.
- ① Váš systém CROS je možné naraz pripojiť len k jednému zariadeniu a spárovať až s ôsmimi zariadeniami.

13. Telefonické hovory

Váš systém CROS sa spojí priamo s telefónmi s aktivovanou funkciou Bluetooth. Po spárovaní a pripojení k vášmu telefónu budete počuť hlas volajúceho priamo v načúvacom prístroji. Mikrofóny vášho načúvacieho prístroja zaznamenajú váš hlas a prenesú ho do telefónu.



Slovné označenie Bluetooth® a logá sú registrované obchodné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto označení spoločnosťou Sonova AG je licencované.

13.1 Telefonovanie

Zadajte telefónne číslo a stlačte tlačidlo vytáčania.

V načúvacom prístroji budete počuť tón vytáčania.

Mikrofóny vášho načúvacieho prístroja zaznamenajú váš hlas a prenesú ho do telefónu.

13.2 Prijatie hovoru

Pri prijímaní hovoru sa v načúvacom prístroji ozve upozornenie na hovor.

Hovor môžete prijať tak, že dvakrát ťuknete na vrchnú časť ucha (k dispozícii len pre modely P90 a P70), krátkym stlačením hornej alebo dolnej časti multifunkčného tlačidla na načúvacom prístroji alebo zariadení CROS (menej ako 2 sekundy) alebo priamo na svojom telefóne.



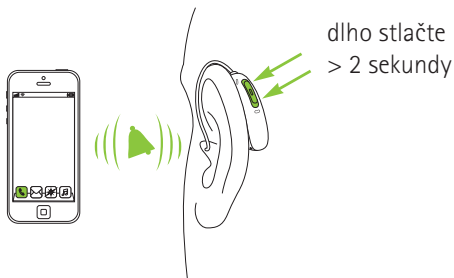
13.3 Ukončenie hovoru

Hovor môžete ukončiť tak, že dvakrát ťuknete na vrchnú čas ucha (k dispozícii len pre modely P90 a P70), dlhým stlačením hornej alebo dolnej časti multifunkčného tlačidla na načúvacom prístroji alebo zariadení CROS (viac ako 2 sekundy) alebo priamo na svojom telefóne.



13.4 Odmietnutie hovoru

Prichádzajúci hovor môžete odmietnuť dlhým stlačením hornej alebo dolnej časti multifunkčného tlačidla na načúvacom prístroji alebo zariadení CROS (viac ako 2 sekundy) alebo priamo na svojom telefóne.






14. Letový režim

Váš systém CROS funguje vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Počas letu niektoré letecké spoločnosti vyžadujú, aby boli zariadenia prepnuté do letového režimu. Pri prechode do letového režimu sa nedeaktivujú bežné funkcie načúvacieho prístroja, deaktivujú sa len funkcie Bluetooth vrátane bezdrôtového prenosu zvuku zo zariadenia CROS do načúvacieho prístroja na druhom uchu.

14.1 Zapnutie letového režimu

Na deaktivovanie bezdrôtovej funkcie a prechod do letového režimu v každom zariadení:

1.		Ak je zariadenie CROS vypnuté, pokračujte na bod 2. Ak je zariadenie CROS zapnuté, vypnite ho stlačením a podržaním dolnej časti tlačidla na 3 sekundy, kým indikátor nezačne svietiť načerveno na 2 sekundy, čo znamená, že zariadenie CROS sa vypína.
2.		Stlačte a podržte dolnú časť tlačidla. Zelený indikátor bliká, keď sa zariadenie CROS spúšťa.
3.		Držte tlačidlo stlačené 7 sekúnd, až kým indikátor nezačne súvisle svietiť na oranžovo, potom tlačidlo uvoľnite. Svietiace oranžové svetlo znamená, že zariadenie CROS je v letovom režime.

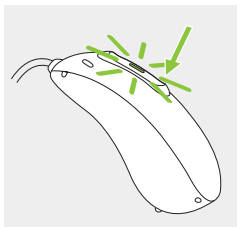


V letovom režime sa nemôže systém CROS pripojiť priamo na váš telefón.

14.2 Vypnutie letového režimu

Na aktivovanie bezdrôtovej funkcie a opustenie letového režimu v každom zariadení.

Zariadenie CROS vypnite a potom ho znova zapnite – pozri kapitolu 9.



15. Reštartovanie zariadenia CROS

Tento postup použite, ak je vaše zariadenie CROS v chybovom stave. Týmto sa neodstráni ani nevymaže žiadny program ani nastavenia.

1.

Stlačte dolnú časť tlačidla najmenej na 15 sekúnd. Je úplne jedno, či je zariadenie CROS zapnuté alebo vypnuté predtým, ako stlačíte toto tlačidlo. Po uplynutí 15 sekúnd sa nezobrazí ani nezaznie žiadne svetelné alebo zvukové upozornenie.

2.

Umiestnite zariadenie CROS do nabíjačky pripojenej na napájanie a počkajte, kým nezačne indikátor blikať nazeleno. Môže to trvať až 30 sekúnd. Zariadenie CROS je teraz pripravené na používanie.

16. Prevádzkové podmienky a podmienky pre prepravu a skladovanie

Tento výrobok je navrhnutý tak, aby bez problémov a obmedzení fungoval pri použití na účely, na ktoré je určený, ak v týchto návodoch na použitie nie je uvedené inak.

Dávajte pozor, aby ste používali, nabíjali, prepravovali a skladovali zariadenie CROS a externý akumulátor podľa týchto podmienok:

	Použitie	Nabíjanie	Preprava	Skladovanie
Teplota				
Maximálny rozsah	+5 °C až +40 °C	+5 °C až +40 °C	-20 °C až +60 °C	-20 °C až +60 °C
Odporúčaný rozsah	+5 °C až +40 °C	+7 °C až +32 °C	0 °C až +20 °C	0 °C až +20 °C
Vlhkosť				
Maximálny rozsah	0 % až 85 % (bez kondenzácie)	0 % až 85 % (bez kondenzácie)	0 % až 70 %	0 % až 70 %
Odporúčaný rozsah	0 % až 60 % (bez kondenzácie)	0 % až 60 % (bez kondenzácie)	0 % až 60 %	0 % až 60 %
Atmosférický tlak	500 hPa až 1 060 hPa	500 hPa až 1 060 hPa	500 hPa až 1 060 hPa	500 hPa až 1 060 hPa

Zariadenie CROS a externý akumulátor počas dlhého skladovania pravidelne nabíjajte.

Toto zariadenie CROS disponuje normovanou ochranou IP68. To znamená, že je odolné proti vode a prachu a navrhnuté tak, aby vydržalo každodenné životné situácie. Môže sa nosiť v daždi, ale nesmie sa úplne ponoriť do vody alebo používať počas sprchovania, plávania alebo iných činností vo vode. Toto zariadenie CROS sa nesmie vystavovať chlóranej vode, mydlu, slanej vode ani iným tekutinám s obsahom chemikálií

17. Starostlivosť a údržba

Dôsledná a pravidelná údržba zariadení CROS a nabíjačiek prispieva k ich vynikajúcej výkonnosti a dlhej životnosti. Pre zaistenie dlhodobej životnosti ponúka spoločnosť Sonova AG minimálne päťročné servisné obdobie po ukončení výroby daného prístroja CROS.

Dodržiavajte pritom nasledujúce pokyny. Ďalšie informácie týkajúce sa bezpečnosti výrobku sú uvedené v kapitole 23.2.

Všeobecné informácie

Pred použitím laku na vlasy alebo kozmetických prípravkov je potrebné vybrať zariadenie CROS z ucha, pretože takéto výrobky ho môžu poškodiť.

Zariadenie CROS je odolné proti vode, potu a prachu za týchto podmienok:

- Po vystavení pôsobeniu vody, potu alebo prachu zariadenie CROS očistite a vysušte.
- Zariadenie CROS sa používa a udržiava podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie.



Vždy pred použitím skontrolujte, či je systém CROS a nabíjačka suchá a čistá.

Denne

Zariadenie CROS: Skontrolujte, či sa na ušnej tvarovke nenachádza ušný maz a vlhkosť, a povrchy vyčistite handričkou nepúšťajúcou vlákna. Na čistenie zariadenia CROS nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ako saponáty pre domácnosť, mydlo a pod. Neodporúča sa oplachovanie vodou. Ak potrebujete zariadenie CROS vyčistiť intenzívne, požiadajte svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov o radu a informácie o filtroch alebo vysušovacích tabletách.

Nabíjačky: Skontrolujte, či sú porty nabíjačky čisté. Na čistenie nabíjačky nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť ako napríklad saponáty, mydlo a pod.

Týždenne

Zariadenie CROS: Tvarovku vyčistíte mäkkou navlhčenou handričkou alebo špeciálnou čistiacou handričkou na zariadenia CROS. Podrobnejšie pokyny týkajúce sa údržby alebo pokyny na dôkladnejšie vyčistenie vám poskytne váš poskytovateľ načúvacích prístrojov. Nabíjacie kontakty na zariadení CROS vyčistíte mäkkou vlhkou handričkou.

Nabíjačky: Z portov nabíjačky utrite prach alebo nečistoty.

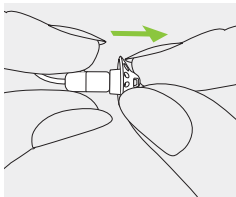


Pred čistením sa vždy uistite, že je nabíjačka vytiahnutá zo sieťovej zásuvky.

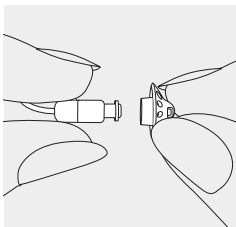
18. Výmena tvarovky

18.1 Vybratie tvarovky z makety reproduktora

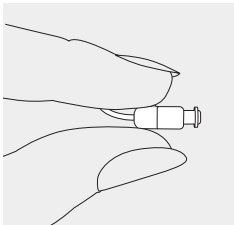
1.
Tvarovku vyberte z makety reproduktora tak, že maketu podržíte v jednej ruke a tvarovku v druhej.



2.
Opatrne vytiahnite tvarovku a vyberte ju.



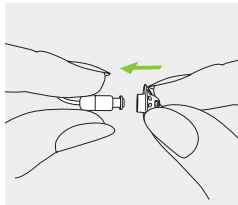
3.
Maketu reproduktora vyčistite handričkou nepúšťajúcou vlákna.



18.2 Pripevnenie tvarovky k makete reproduktora

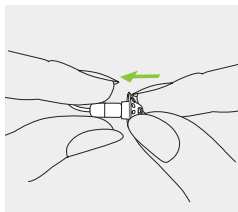
1.

Podržte maketu reproduktora v jednej ruke a tvarovku v druhej.



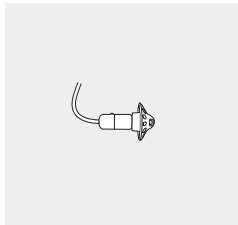
2.

Zasuňte tvarovku na maketu reproduktora.



3.

Maketa reproduktora a tvarovka by mali k sebe presne pasovať.



19. Servis a záruka

Platnosť záruky

Na výrobky je poskytovaná záručná doba v súlade s platným občianskym zákonníkom SR, ktorá vstupuje v platnosť v deň nákupu.

Medzinárodná garancia

Spoločnosť Sonova AG poskytuje jednoročnú obmedzenú medzinárodnú garanciu, ktorá začína platiť odo dňa zakúpenia. Táto obmedzená garancia sa vzťahuje na výrobné chyby a chyby materiálu na samotnom zariadení CROS, respektíve nabíjačkách, nie však na príslušenstvo, ako sú filtre, hadičky, koncovky, externé reproduktory. Garanciu je možné si uplatniť až po predložení dokladu o zakúpení tovaru.

Medzinárodná garancia nemá žiadny vplyv na zákonné práva, ktoré môžete mať na základe príslušnej miestnej legislatívy týkajúcej sa predaja spotrebného tovaru.

Obmedzenie záruky

Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo starostlivosťou, vystavením chemikáliám alebo nadmerným namáhaním. Ďalej sa záruka nevzťahuje na príslušenstvo, ako sú filtre, hadičky, tvarovky alebo externé reproduktory, ktoré podliehajú opotrebovaniu spôsobenému obvyklým používaním. Táto záruka sa nevzťahuje na servisné zásahy prevedené poskytovateľom načúvacích prístrojov v jeho prevádzke.

Sériové čísla

zariadenia CROS: _____

ľavá strana pravá strana

Nabíjacie puzdro Combi: _____

Nabíjačka BTE RIC: _____

Mini nabíjačka: _____

Externý akumulátor: _____

Dátum zakúpenia: _____

Poskytovateľ audio-protetických zdravotníckych
pomôcok (pečiatka/podpis):

20. Informácie o zhode

Európa:

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Sonova AG týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky smernice (EÚ) č. 2017/745 o zdravotníckych pomôckach, ako aj smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je možné získať od výrobcu alebo od miestneho zástupcu značky Phonak, ktorého adresa je uvedená na internetovej stránke www.phonak.com/us/en/certificates.

Austrália/Nový Zéland:



R-NZ

Označuje súlad zariadenia s platnými regulačnými ustanoveniami na riadenie rádiového spektra (RSM) a ustanoveniami austrálskeho úradu pre komunikácie a médiá (ACMA) na legálny predaj na Novom Zélande a v Austrálii. Označenie zhody R-NZ je určené pre rádiové produkty dodávané na trh Nového Zélandu v rámci úrovne zhody A1.

Model uvedený na strane 2 je certifikovaný podľa:

Phonak CROS P-R

USA

FCC ID: KWC-MRP

Kanada

IC: 2262A-MRP

Poznámka 1:

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC a RSS-210 kanadského federálneho

ministerstva priemyslu (Industry Canada). Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- 1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie
- 2) a toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Poznámka 2:

Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Sonova AG, môžu mať za následok zrušenie oprávnenia FCC na prevádzku tohto zariadenia.

Poznámka 3:

Toto zariadenie bolo testované a vyhovelo obmedzeniam pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC a ICES-003 kanadského federálneho ministerstva pre priemysel.

Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v obytných oblastiach. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie

je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že sa takéto rušenie nevyskytne pri konkrétnej inštalácii. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie prijmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil toto rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z týchto opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie k zásuvke v okruhu inom ako tom, ku ktorému je pripojený prijímač.
- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rozhlasového alebo televízneho technika.

Technická špecifikácia bezdrôtovej komunikácie vášho zariadenia CROS

Typ antény	Rezonančná slučková anténa
Prevádzková frekvencia	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulácia	GFSK, GMSK
Vyžiarený výkon	< 2,5 mW
Bluetooth	
Rozsah	~1 m
Bluetooth	4.2 LE duálny režim
Podporované profily	HFP (profil hands-free), A2DP

Súlrad s emisnými normami a normami týkajúcimi sa odolnosti

Emisné normy	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normy týkajúce sa odolnosti	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

21. Informácie o symboloch a ich popis



Spoločnosť Sonova AG symbolom CE potvrdzuje, že tento výrobok vrátane príslušenstva spĺňa požiadavky smernice 2017/745 o zdravotníckych pomôckach, ako aj smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach. Čísla za symbolom CE zodpovedajú kódu certifikovaných inštitúcií, s ktorými prebehli rozhovory týkajúce sa vyššie uvedeného nariadenia a smernice.



Tento symbol označuje, že výrobky opísané v tomto návode spĺňajú požiadavky pre aplikovanú časť typu B podľa normy EN 60601-1. Povrch načúvacieho prístroja je špecifikovaný ako aplikovaná časť typu B.



Udáva výrobcu zdravotníckej pomôcky podľa definície v nariadení o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745.



Udáva dátum výroby zdravotníckej pomôcky.



Udáva autorizovaného zástupcu v rámci Európskeho spoločenstva. Zástupca pre ES je tiež dovozca do Európskej únie.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby si používateľ prečítal a zohľadnil príslušné informácie uvedené v týchto návodoch na použitie.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby používateľ venoval pozornosť príslušným výstražným upozorneniam v týchto návodoch na použitie.



Tento symbol znamená, že používateľ musí venovať pozornosť relevantným varovaniám súvisiacim s batériami, ktoré sú uvedené v týchto návodoch na použitie.



Dôležité informácie pre manipuláciu a bezpečnosť výrobku.



Tento symbol označuje, že elektromagnetická interferencia zo zariadenia je nižšia než limity, ktoré schválila Federálna komisia USA pre komunikáciu.



Označuje súlad zariadenia s platnými regulačnými ustanoveniami na riadenie rádiového spektra (RSM) a ustanoveniami austrálskeho úradu pre komunikácie a médiá (ACMA) na legálny predaj na Novom Zélande a v Austrálii.



Slovné označenie Bluetooth® a logá sú registrované obchodné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto označení spoločnosťou Sonova AG je licencované. Iné ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.

Segurança



Identifikačné označenie zhody udáva, že pomôcka je v súlade s brazílskymi požiadavkami na hodnotenie zhody pre zariadenia používané v systéme dohľadu na zdravím. OCP udáva certifikačný orgán.



Japonská značka pre certifikované rádiové zariadenie.

SN

Udáva sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.

REF

Označuje katalógové číslo výrobcu, aby bolo možné zdravotnícku pomôcku identifikovať.

MD

Udáva, že toto zariadenie je zdravotnícka pomôcka.



Tento symbol označuje, že je dôležité, aby si používateľ prečítal a zohľadnil príslušné informácie uvedené v tomto návode na použitie.

IP68

Stupeň ochrany krytom. Klasifikácia IP68 udáva, že načúvacie zariadenie je odolné proti vode a prachu. Vyržalo trvalé ponorenie v 1 metri vody na 60 minút a 8 hodín v prachovej komore podľa normy IEC60529.



Teplota počas prepravy a skladovania:
-20 až +60 °C.



Vlhkosť počas skladovania: 0 % až 70 %, ak sa nepoužíva. Pozrite si pokyny na vysušanie zariadenia CROS po použití v kapitole 23.2.



Atmosférický tlak počas prepravy a skladovania: 500 hPa až 1 060 hPa.



Počas prepravy udržiavajte v suchu.



Tento symbol s preškrtnutým odpadovým košom vás upozorňuje na to, že zariadenie CROS, ako aj nabíjačka, sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Staré alebo nepoužívané zariadenie CROS a nabíjačku odovzdajte na miestach určených na likvidáciu elektronického odpadu alebo odovzdajte na likvidáciu svojmu poskytovateľovi načúvacích prístrojov. Správna likvidácia chráni životné prostredie a zdravie.

Symbole platné len pre európske napájacie zdroje



Napájací zdroj s dvojitou izoláciou.



Zariadenie určené len na používanie v interiéri.



Bezpečnostný izolačný transformátor, odolný voči skratu.

22. Riešenie problémov

Problém	Príčiny
Systém CROS nefunguje	Reproduktor/koncovka načúvacieho prístroja sú upchaté Zariadenie CROS alebo načúvací prístroj je vypnutý Batéria úplne vybitá
Zariadenie CROS sa nezapne	Batéria úplne vybitá Tlačidlo sa nedopatrením deaktivovalo v dôsledku stlačenia na viac ako 15 sekúnd
Indikátor na zariadení CROS nezasvieti, keď sa zariadenie CROS vloží do nabíjачích portov	Zariadenie CROS nie je správne vložené do nabíjачky Nabíjачka nie je pripojená k napájaciemu zdroju Batéria úplne vybitá
Indikátor na zariadení CROS svieti načerveno, kým je zariadenie CROS v nabíjачke	Znečistené nabíjачie kontakty Zariadenie CROS je mimo rozsahu prevádzkových teplôt Chybná batéria
Indikátor na zariadení CROS sa vypne, keď sa zariadenie CROS vyberie z nabíjачky	Funkcia automatického zapnutia je vypnutá
Indikátor na zariadení CROS zostane po vybratí z nabíjачky svietiť nazeleno	Indikátor na zariadení CROS svietil načerveno, keď sa zariadenie CROS vložilo do nabíjачky

Riešenie

Vyčistite otvor reproduktora/koncovku načúvacieho prístroja

Stlačte dolnú časť multifunkčného tlačidla na 3 sekundy (kapitola 10)

Nabite zariadenie CROS (kapitola 4)

Nabite zariadenie CROS (kapitola 4)

Vykonajte krok 2 z procesu reštartovania (kapitola 14)

Vložte zariadenie CROS do nabíjačky správne (kapitola 4)

Pripojte nabíjačku k externému napájaciemu zdroju (kapitola 3)

Po vložení zariadenia CROS do nabíjačky počkajte tri hodiny bez ohľadu na LED indikátory

Vyčistite kontakty zariadenia CROS a nabíjačky

Zohrejte zariadenie CROS. Rozsah prevádzkovej teploty je +5 °C až +40 °C.

Obráťte sa na svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov

Zapnite zariadenie CROS (kapitola 9)

Reštartujte zariadenie CROS (kapitola 14)

Problém	Príčiny
Batéria nevydrží celý deň	Skrátená životnosť batérie
Funkcia telefonického hovoru nefunguje	<p>System CROS je v letovom režime</p> <p>System CROS nie je spárovaný s telefónom</p>
Nabíjanie sa nezačne (nie je použitý externý akumulátor)	<p>Nabíjačka nie je pripojená k napájacímu zdroju</p> <p>Zariadenie CROS nie je správne vložené do nabíjačky</p>
Nabíjanie sa nezačne pri použití externého akumulátora	Externý akumulátor je vybitý

i Ak problém pretrváva, požiadajte o pomoc poskytovateľa načúvacích prístrojov.

Riešenie

Obráťte sa na svojho poskytovateľa načúvacích prístrojov. Môže byť potrebná výmena batérie

Zariadenie CROS vypnite a potom ho znova zapnite (kapitola 13.2)

Spárujte systém CROS s telefónom (kapitola 12)

Pripojte nabíjačku k napájaciemu zdroju alebo externému akumulátoru (kapitola 4.2)

Vložte zariadenie CROS do nabíjačky správne (kapitola 4.1)

Nabite externý akumulátor (kapitola 4.2)

Ďalšie informácie nájdete na internetovej stránke
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

23. Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím svojho zariadenia CROS si prečítajte relevantné bezpečnostné informácie a informácie o obmedzení používania na nasledujúcich stránkach.

Určené použitie – zariadenie CROS

Zariadenie Phonak CROS sa umiestni na ucho s nenapraviteľne poškodeným sluchom a bezdrôtovo prenáša zvuku do kompatibilného načúvacieho prístroja Phonak na druhom uchu.

Určené použitie – nabíjačky

Nabíjačky sú určené na nabíjanie batérií v nabíjateľných načúvacích prístrojoch.

Indikácie

Zariadenie CROS: Zariadenie CROS je indikované pri nenapraviteľnej poruche sluchu na jednom uchu a lepší sluch na druhom uchu.

Nabíjačky: Vezmite na vedomie, že indikácie nie sú odvodené od nabíjačky, ale od kompatibilného zariadenia CROS.

Kontraindikácie

Všeobecné klinické kontraindikácie na použitie zariadenia CROS sú:

- Napraviteľná porucha sluchu (na určenej strane zariadenia CROS)
- Akútny tinitus (v niektorom uchu)
- Anatomická deformita ucha pre zariadenie CROS (napr. absencia ušnice)

Primárne kritériá pre odoslanie pacienta na posúdenie a/alebo liečbu k lekárovi alebo inému špecialistovi sú:

- Prechádzajúca aktívna drenáž ucha za posledných 90 dní
- Anamnéza náhlej alebo rýchlej progresie poruchy sluchu v jednom alebo oboch ušiach počas predchádzajúcich 90 dní
- Akútny alebo chronický závrat
- Viditeľný dôkaz veľkého množstva ušného mazu alebo cudzie teleso vo zvukovode
- Bolesť alebo nepríjemný pocit v uchu
- Abnormálny vzhľad bubienka a zvukovodu, ako napríklad:
 - Zápal vonkajšieho zvukovodu
 - Prepichnutý bubienok

- Ostatné abnormality, pri ktorých sú poskytovatelia načúvacích prístrojov názoru, že sú zdravotne znepokojivé

Poskytovateľ načúvacích prístrojov sa môže rozhodnúť, že odporúčenie nie je vhodné alebo nie je v najlepšom záujme pacienta v týchto prípadoch:

- Existuje dostatok dôkazov o tom, že zdravotný stav úplne skontroloval zdravotnícky odborník a pacientovi bola poskytnutá prípadná liečba
- Zdravotný problém sa od predchádzajúceho vyšetrenia a/alebo liečby výrazne nezhoršil ani nezmenil

Ak sa pacient informovane a kompetentne rozhodol, že nedá na odporúčenie poradiť sa so zdravotníckym odborníkom, môžu sa odporučiť vhodné načúvacie prístroje, pri ktorých je potrebné zohľadniť nasledovné:

- Odporúčaný systém načúvacieho prístroja nebude mať nežiaduci účinok na zdravie pacientov alebo ich všeobecný pocit pohody
- Záznamy potvrdzujú, že sa zohľadnil najlepší záujem pacienta

Ak to zákon vyžaduje, pacient podpísal vyhlásenie o vzdaní sa zodpovednosti a potvrdil, že odporúčenie neprijal a že poskytuje svoj informovaný súhlas.

Nabíjačky: Vezmite na vedomie, že kontraindikácie nie sú odvodené od nabíjačky, ale od kompatibilného zariadenia CROS.

Zariadenie CROS neobnoví normálny sluch a nezabráni poruche sluchu, ktorá vznikla v dôsledku organického stavu, ani nezlepší stav pacienta. Občasné používanie zariadenia CROS neumožňuje pacientovi využiť všetky jeho výhody. Používanie zariadenia CROS predstavuje iba časť liečby sluchu a môže byť potrebné doplniť ho o sluchový tréning a výučbu čítania z pier.

Zariadenie CROS je vhodné do prostredia domácej starostlivosti a vďaka jeho prenosnosti sa môže používať v profesionálnych zariadeniach poskytovania zdravotnej starostlivosti, ako sú ambulancie, ambulancie zubných lekárov atď.

Určená populácia pacientov

Zariadenie CROS: Toto zariadenie je určené od veku 36 mesiacoch pre pacientov s nenapraviteľnou poruchou sluchu na jednom uchu a lepším sluchom na druhom uchu.

Nabíjačka: Určená populácia pacientov sú používatelia kompatibilného zariadenia CROS.

Určený používateľ

Zariadenie CROS: Určení používatelia s nenapraviteľnou poruchou sluchu na jednom uchu a lepším sluchom na druhom uchu, ktorí používajú zariadenie CROS, a ich opatrovatelia. Poskytovateľ načúvacích prístrojov je zodpovedný za nastavenie zariadenia CROS.

Nabíjačky: Určené pre osoby s poruchou sluchu, ktoré používajú kompatibilné nabíjateľné zariadenie CROS, ich opatrovateľov a poskytovateľa načúvacích prístrojov.

Klinické výhody:

Zariadenie CROS: Samotné zariadenie CROS neprináša priame klinické výhody. Klinické výhody, ktorými je zlepšenie porozumenia reči, sa dosiahnu kombináciou kompatibilného načúvacieho prístroja so zariadením CROS.

Nabíjačky: Samotná nabíjačka neprináša priame klinické výhody. Nepriamym klinickým prínosom je to, že nadradené zariadenie (nabijacie zariadenie CROS) môže dosiahnuť svoj určený účel.

Vedľajšie účinky

Zariadenie CROS: Nosenie zariadenia CROS môže mať za následok neželané fyziologické vedľajšie účinky alebo nežiaduce reakcie, ktoré môžu všetky vyplývať z tvaru a materiálu krytu a ušnej tvarovky, ako napríklad:

- tvorba ušného mazu,
- príliš vysoký tlak,
- hromadenie potu alebo vlhkosti vo zvukovode,
- pluzgiere, svrbenie a/alebo vyrážky,
- pocit upchatých alebo plných uší,
- a ich následky (napr. bolesť ucha).

Ak sa vyskytnú niektoré z týchto vedľajších účinkov, poraďte sa so svojim poskytovateľom načúvacích prístrojov alebo lekárom.

Vaše zariadenie CROS sa používa v kombinácii s kompatibilným načúvacím prístrojom v protilahlom uchu. Nosenie načúvacieho prístroja môže mať za následok neželané vedľajšie účinky týkajúce sa jeho akustického výstupu. Viac informácií nájdete v príslušnom návode na použitie.


Nabíjačky: Vezmite na vedomie, že vedľajšie účinky nie sú odvodené od nabíjačky, ale od kompatibilného zariadenia CROS.


Akúkoľvek závažnú nehodu v súvislosti s týmto zariadením CROS je nutné nahlásiť zástupcovi výrobcu a kompetentnému orgánu v krajine pobytu. Vážny incident je popísaný ako akýkoľvek incident, ktorý priamo alebo nepriamo viedol, mohol viesť alebo môže viesť k nasledovnému:


- a) smrť pacienta, používateľa alebo inej osoby,
- b) dočasné alebo trvalé vážne zhoršenie zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo inej osoby,
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia.


Ak chcete ohlásiť neočakávanú operáciu alebo udalosť, kontaktujte výrobcu alebo jeho zástupcu.


23.1 Upozornenia na riziká


-  Nabíjacie zariadenia Phonak CROS a externý akumulátor (Phonak Power Pack) obsahujú lítium-iónové batérie, ktoré sa môžu prevážať v lietadlách v príručnej batožine. Externý akumulátor sa nesmie vkladať do odovzdanej batožiny a smie sa vkladať iba do príručnej batožiny.


-  Vaše zariadenie CROS funguje vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Počas letu skontrolujte, či letecká spoločnosť vyžaduje, aby boli zariadenia prepnuté do leteckého režimu, pozrite si kapitolu 14.


-  Zmeny alebo úpravy zariadenia CROS, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Sonova AG, sú zakázané. Takéto zmeny môžu poškodiť vaše ucho alebo zariadenie CROS.

-  Zariadenie nepoužívajte na miestach s nebezpečenstvom výbuchu (bane alebo priemyselné oblasti s nebezpečenstvom výbuchu, prostredia s vysokým obsahom kyslíka alebo oblasti, kde sa manipuluje s horľavými anestetikami). Toto zariadenie nie je certifikované podľa normy ATEX.

-  Ak cítite bolesť v uchu alebo za uchom, ak je ucho zapálené, ak dôjde k podráždeniu pokožky alebo rýchlejšiemu hromadeniu ušného mazu, poraďte sa so svojim poskytovateľom načúvacích prístrojov alebo lekárom.

-  Vo veľmi zriedkavých prípadoch sa pri vyberaní hadičky z ucha môže stať, že továrenská koncovka zostane vo zvukovode. V tomto nepravdepodobnom prípade, že sa továrenská koncovka zasekne vo zvukovode, dôrazne odporúčame vyhľadať pomoc lekára, ktorý ju bezpečne vyberie.

-  Posluchové programy v režime smerového mikrofónu znižujú hluk z pozadia. Uvedomte si, že varovné signály alebo zvuky prichádzajúce zozadu, napr. autá, sú čiastočne alebo úplne potlačené.

-  Toto zariadenie CROS nie je určené pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Deti a osoby s kognitívnou poruchou môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom, aby sa zaistila ich bezpečnosť. Zariadenie CROS je malé zariadenie a obsahuje malé súčiastky. Nenechávajte deti a osoby s kognitívnou

poruchou bez dohľadu s týmto zariadením CROS. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc alebo nemocnicu, keďže by mohli zariadenie CROS alebo jeho časti spôsobiť udusenie!




VAROVANIE: V tomto zariadení sa používa lítiová gombíková batéria. Tieto batérie sú nebezpečné a môžu spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia do 2 alebo menej hodín v prípade ich prehltnutia alebo vloženia do vnútra tela bez ohľadu na to, či je batéria použitá alebo nová! Uchovávajte mimo dosahu detí, osôb s kognitívnou poruchou alebo zvierat. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo jej vloženiu do časti tela, okamžite sa bez čakania poraďte s lekárom!




Nabíjačku uchovávajte mimo dosahu detí, osôb s kognitívnou poruchou a domácich zvierat. V prípade prehltnutia vysušovacej tablety okamžite vyhľadajte lekársku pomoc alebo nemocnicu.





Z dôvodu možného zásahu elektrickým prúdom môžu externý akumulátor otvárať iba oprávnené osoby.


 Nasledujúce informácie platia iba pre osoby s aktívnymi implantovanými zdravotníckymi pomôckami (napr. kardiostimulátory, defibrilátory a pod.):


- Bezdrôtové zariadenie CROS a nabíjacie zariadenie udržiavajte vo vzdialenosti minimálne 15 cm od aktívneho implantátu. Ak zacítite rušenie, prestaňte bezdrôtové zariadenie CROS používať a kontaktujte výrobcu aktívneho implantátu. Upozorňujeme, že rušenie môžu spôsobovať aj elektrické vedenia, elektrostatické výboje, detektory kovov na letiskách a pod.
- Magnety (napr. magnet EasyPhone a pod.) udržiavajte aspoň 15 cm od aktívneho implantátu.


 Počas prenosu telefonických hovorov alebo hudby do načúvacieho prístroja už signál zo zariadenia CROS nie je prenášaný do načúvacieho prístroja, čo môže mať za následok nevedomosť o akustických situáciách, ktoré upozorňujú na nebezpečenstvo.


 Nepoužívajte toto zariadenie hneď vedľa iného zariadenia alebo na inom zariadení, pretože to môže viesť k nesprávnemu fungovaniu. Ak bude takéto použitie potrebné, toto zariadenie a druhé zariadenie pozorujte, či fungujú normálne.


-  Používanie iného príslušenstva, prevodníkov a káblov než tých, ktoré určil alebo dodal výrobca tohto zariadenia, môže viesť k zvýšeniu elektromagnetických emisií alebo zníženiu elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a nesprávnemu fungovaniu.


-  Prenosné rádiovýfrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení ako anténové káble a externé antény) sa nesmú používať bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti zariadenia CROS vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade sa môže zhoršiť výkon tohto zariadenia.

-  Port USB nabíjačky sa smie používať iba na uvedený účel.

-  S nabíjačkami používajte len zariadenia s menovitým výstupným výkonom 5 V DC spĺňajúce normy IEC 62368-1 a/alebo IEC60601-1. Min. 500 mA.

-  Na zariadenie CROS sa nemajú nasadzovať továrenské koncovky/systémy ochrany pred ušným mazom, keď ich používajú užívatelia s pretrhnutými ušnými bubienkami, zapálenými zvukovodmi alebo inak odhalenými dutinami stredného ucha. V týchto prípadoch odporúčame použiť klasickú tvarovku. Ak by náhodou nejaká časť tohto produktu zostala vo zvukovode, dôrazne odporúčame vyhľadať pomoc lekára, ktorý ju bezpečne vyberie.

-  Pri používaní zariadenia CROS s ušnou tvarovkou vyrobenou na mieru sa vyhnite fyzickým nárazom do ucha. Odolnosť ušných tvaroviek na mieru je navrhnutá na normálne používanie. Silný fyzický náraz do ucha (napr. pri športe) môže spôsobiť zlomenie tvarovky. Môže to viesť k perforácii zvukovodu alebo ušného bubienka.

-  Po mechanickom namáhaní alebo náraze do tvarovky na mieru skontrolujte, či je neporušená, až potom si ju vložte do ucha.

23.2 Informácie o bezpečnosti výrobku

- ① Zariadenie CROS je vodooodolné, ale nie je vodotesné. Je navrhnuté tak, aby vydržalo pri bežných činnostiach a príležitostne môže byť vystavené extrémnym podmienkam. Systém CROS nikdy neponárajte do vody! Zariadenie CROS nie je špeciálne navrhnuté pre dlhšie intervaly ponorenia pod vodou trvalejšieho charakteru, ako napr. pri plávaní alebo kúpaní. Pred týmito činnosťami vždy systém CROS vyberte, pretože obsahuje citlivé elektronické súčiastky.

- ① Nikdy neumývajte mikrofónové vstupy. Ak tak urobíte, môže dôjsť k strate ich špeciálnych akustických vlastností.

- ① Chráňte svoje zariadenie CROS a nabíjacie príslušenstvo pred teplom - nikdy ho nenechávajte v blízkosti okna alebo v aute. Na vysušovanie zariadenia CROS alebo nabíjacieho príslušenstva nikdy nepoužívajte mikrovlnnú rúru ani iné ohrevné zariadenia (z dôvodu rizika požiaru alebo výbuchu). O vhodných spôsoboch vysušania sa poraďte s vaším poskytovateľom načúvacích prístrojov.

- ① Nabíjacie príslušenstvo nikdy neumiestňujte do blízkosti indukčných plôch varných dosiek. Vodivá konštrukcia vo vnútri nabíjacieho príslušenstva môže absorbovať indukčnú energiu a spôsobiť tepelné poškodenie.
- ① Továrnska koncovka sa má vymieňať každé tri mesiace alebo vtedy, keď stuhne alebo skrehne. Tým sa predíde odpojeniu továrnskej koncovky od ústia hadičky pri vkladaní do ucha alebo vyberaní z ucha.
- ① Zabráňte pádu zariadenia CROS alebo nabíjacieho príslušenstva na zem! Náraz na tvrdý povrch môže zariadenie CROS alebo nabíjacie príslušenstvo poškodiť.
- ① Ak zariadenie CROS nepoužívate dlhšiu dobu, uložte ho do krabičky s vysušovacou tabletou alebo na dobre odvetrávanom mieste. Vďaka tomu sa bude môcť vlhkosť zo zariadenia CROS vypariť a zabráni sa potenciálnemu dopadu na jeho výkon.

- ❗ Špeciálne lekárske alebo zubné vyšetrenie vrátane nižšie opísaného žiarenia môže nepriaznivo ovplyvniť správnu funkčnosť systému CROS. Pred vyšetrením si ich vyberte a nechajte ich mimo vyšetrovacej miestnosti/vyšetrovacieho priestoru:
- Lekárske alebo zubné vyšetrenie s röntgenovým žiarením (vrátane snímania CT).
 - Lekárske vyšetrenia s MRI/NMRI snímaním s vytváraním magnetických polí.
- Zariadenie CROS nie je potrebné vyberať pri prechode cez bezpečnostné brány (letiská atď.). Ak sa tam aj používa röntgenové žiarenie, jeho dávka bude taká nízka, že zariadenie CROS neovplyvní.
- ❗ Zariadenie CROS a nabíjacie zariadenie nepoužívajte v oblastiach, v ktorých je zakázané používanie elektronických zariadení.
- ❗ Zariadenie CROS nabíjajte, len keď je suché. V opačnom prípade nie je možné zaručiť spoľahlivosť nabíjania.
- ❗ Na nabíjanie svojho zariadenia CROS používajte len schválené nabíjačky a externý akumulátor popísaný v tomto návode na použitie, v opačnom prípade sa môže zariadenie poškodiť.

- ① Zariadenie CROS aj externý akumulátor obsahujú lítium-iónové batérie s menovitým výkonom <20 Wh, ktoré boli testované podľa odseku UN 38.3 dokumentu „Návod OSN pre testy a kritériá“ a mali by sa prepravovať v súlade so všetkými pravidlami a predpismi týkajúcimi sa bezpečnej prepravy lítium-iónových batérií.

- ① Nabíjačka a zdroj napájania sa musia chrániť pred nárazmi. V prípade poškodenia nabíjačky alebo napájacieho zdroja v dôsledku nárazu sa tieto zariadenia nesmú viac používať.

- ① Počas nabíjania nezakrývajte nabíjacie puzdrá, napr. textíliou a pod.

Poskytovateľ audio-protetických zdravotníckych pomôcok:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Nemecko



Výrobca:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Švajčiarsko
www.phonak.com

Austrálsky zadávateľ:

Sonova Australia Pty Ltd
Locked Bag 5006 Norwest,
NSW, 2153
Austrália

Distibútor pre Slovenskú republiku:

Artsonic s. r. o.
so sídlom Radlinského 27,
811 07 Bratislava
www.artsonic.sk
www.phonak.sk

029-1126-46/V3.01/2021-10/NLG © 2021 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

